



Reversing Definite Purpose Contactors

Contactor reversible de propósito definido

Contacteur-inverseur à usage défini

Class Clase Classe	Type Tipo Type	Series Serie Série
8965	DPR13, 14, 23, 24, 33, 34, 43, 44, 53, 63	C

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This bulletin contains typical connection diagrams for the Class 8965, 3-pole, reversing definite purpose contactors. The diagrams also apply to 4-pole devices.

Introducción

Este boletín contiene los diagramas típicos de conexión de los contactores reversibles de propósito definido, de 3 polos, de la clase 8965. Esta información también es aplicable para los dispositivos de 4 polos.

Introduction

Ce bulletin contient les schémas typiques de raccordement des contacteurs-inverseurs à usage défini tripolaires, classe 8965. Les schémas s'appliquent aussi aux dispositifs à 4 pôles.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before working on equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'y travailler.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Wiring

Use 75 °C copper wire.

Connection Diagrams

Electrical interlocking of contactors is recommended. See Figure 2 (Form X0101) or Figure 4 (Form X1111) on page 2.

For Form descriptions, see Table 1.

Alambrado

Utilice conductores de cobre adecuados para 75 °C.

Diagramas de conexión

Se recomienda el enclavamiento eléctrico de los contactores. Consulte la figura 2 (forma X0101) o bien, la figura 4 (forma X1111) en la página 2.

Consulte la tabla 1 para obtener las descripciones de la forma.

Câblage

Utiliser du fil en cuivre de 75 °C.

Schémas de raccordement

L'interverrouillage électrique des contacteurs est recommandé. Voir la figure 2 (Forme X0101) ou la figure 4 (Forme X1111) à la page 2.

Pour les descriptions des formes, consulter le tableau 1.

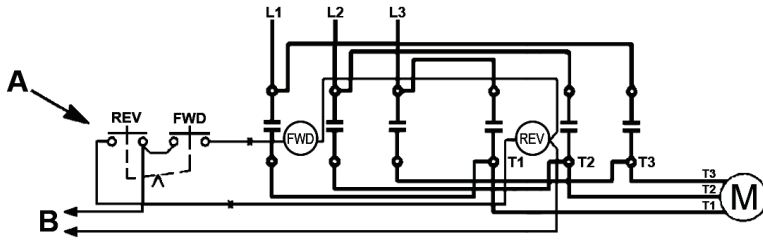
Table / Tabla / Tableau 1 : Form Descriptions / Descripciones de forma / Description des formes

Form	Description	Descripción	Description
No Form / Sin forma / Sans forme (Figure / Figura / Figure 1)	No auxiliary contacts	Sin contactos auxiliares	Sans contacts auxiliares
X0101 (Figure / Figura / Figure 2)	1 N.C. each side	1 N.C. en cada lado	1 N.F. de chaque côté
X1010 (Figure / Figura / Figure 3)	1 N.O. each side	1 N.A. en cada lado	1 N.O. de chaque côté
X1111 (Figure / Figura / Figure 4)	1 N.O. and 1 N.C. each side	1 N.A. y 1 N.C. en cada lado	1 N.O. et 1 N.F. de chaque côté
X2020 (Figure / Figura / Figure 3)	2 N.O. each side (1 N.O. each side is for customer use)	2 N.A. en cada lado(1 N.A. en cada lado, para uso exclusivo del cliente)	2 N.O. de chaque côté (1 N.O. de chaque côté est pour l'usage par le client)

Table / Tabla / Tableau 2 : Auxiliary Contact Kits / Kits de contactos auxiliares / Kits de contacts auxiliares

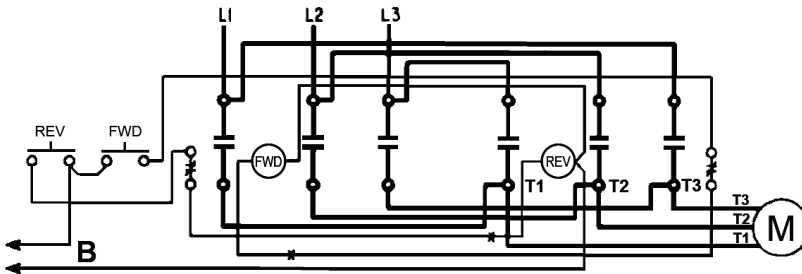
Class / Clase / Classe	Type / Tipo / Type	Description	Descripción	Description
9999	DD01	1 N.C.	1 N.C.	1 N.F.
	DD10	1 N.O.	1 N.A.	1 N.O.
	DD11	1 N.O. & 1 N.C.	1 N.A. y 1 N.C.	1 N.O. et 1 N.F.
	DD20	2 N.O.	2 N.A.	2 N.O.

Figure / Figura / Figure 1 : No Form (No Auxiliary Contacts) / Sin forma (sin contactos auxiliares) / Sans forme (sans contacts auxiliares)



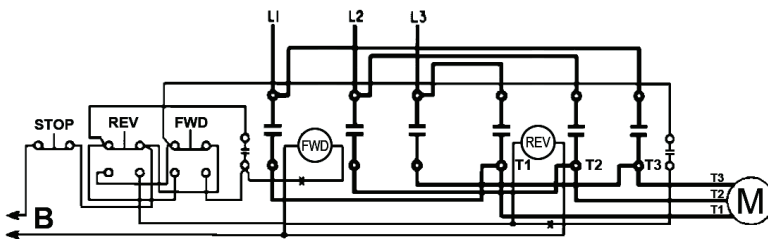
A	Mechanically interlocked push button recommended Se recomienda un botón de enclavamiento mecánico Bouton-poussoir interverrouillé mécaniquement recommandé
B	Separate control / Control independiente / Contrôle distinct
FWD	Forward / Marcha adelante / Marche avant
M	Motor / Moteur
REV	Reverse / Marcha atrás / Marche arrière

Figure / Figura / Figure 2 : Form X0101 / Forma X0101 / Forme X0101



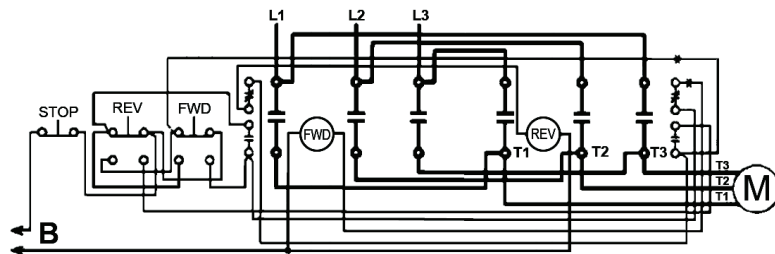
B	Separate control / Control independiente / Contrôle distinct
FWD	Forward / Marcha adelante / Marche avant
M	Motor / Moteur
REV	Reverse / Marcha atrás / Marche arrière

Figure / Figura / Figure 3 : Form X1010 or X2020 / Forma X1010 o X2020 / Forme X1010 ou X2020



B	Separate control / Control independiente / Contrôle distinct
FWD	Forward / Marcha adelante / Marche avant
M	Motor / Moteur
REV	Reverse / Marcha atrás / Marche arrière
STOP	Stop / Paro / Arrêt

Figure / Figura / Figure 4 : Form X1111 / Forma X1111 / Forme X1111



B	Separate control / Control independiente / Contrôle distinct
FWD	Forward / Marcha adelante / Marche avant
M	Motor / Moteur
REV	Reverse / Marcha atrás / Marche arrière
STOP	Stop / Paro / Arrêt

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

All trademarks are owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
 1415 S. Roselle Road
 Palatine, IL 60067 USA
 1-888-778-2733
 www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Todas las marcas comerciales son propiedad de de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Toutes les marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 Tel: 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca